



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

September 6, 2020

6 de Septiembre del 2020

Twenty-Third Sunday in O.T.

Vigésimo Tercer Domingo del T.O.

Gospel: Matthew 18:15-20

Evangelio: Mateo 18:15-20

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Maureen Turner

Facilities Coordinator: Britt Miller

Parish Council of Catholic Woman (PCCW): Carolyn Campbell

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



SCHEDULE OF WEEKLY MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
Twenty-Third Sunday in Ordinary Time
Gospel: Matthew 18:15-20

Brotherly correction and love: a call to make the church a family of God.

It is the intention of Christ to form a holy, caring, united, and loving church or family of God out of his believers. Thus, after inaugurating his disciples, Christ in today's Gospel laid down some principles that will promote their unity and holiness as a family of God. In his own words, one of these principles is "brotherly correction." Although Christ prayed that his church may be Holy and one, at the same time he knew it is made up of people who in one way or the other can sin against each other. Thus, in today's Gospel he engaged his disciples in a social discussion that deals on what they should do when a brother or a sister offends another. During the discussion he told them: "If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone." It is good we pay great attention to this first step set down by Christ in dealing with our offenders. According to Christ we should see and treat a person who sins against us for the first time as a brother and first time offender. Second, we should go to him and tell him in a brotherly manner his fault against us in case he is unaware. If he listens and recognizes his fault and apologizes we must forgive him and accept him back. I think the message here is we should try not to condemn or treat first time offender as an irredeemable person without first discussing his offense one-on-one with him. Rather we should approach him as a weak brother and if he apologizes we should forgive him and accept him back.

Then the question is, what if this first step of one-on-one approach didn't work out? Then Christ said: "If he does not listen, take one or two others along with you, so that every fact may be established on the testimony of two or three witnesses." In my experience as a priest, I think it is good to tell the opponent to invite one witness by himself; if not it is good to take his friend with you so his friend can help to make peace and reconcile two of you. As a family builder and peace maker, Jesus knew that this second step may not resolve all cases we encounter in our relationship with our fellow brothers and sisters. Because of that he said: "If he refuses to listen to them tell the church." I think the church here can be a domestic church which means all members of our Christian family, or the public church which can mean our pastors, parish pastoral council or other groups designated by the church in settling such problems. What if he refuses to listen to even the church? Christ said at that point you have done all you can do to win him back, just leave him and pray for him as you would pray for a Gentile (non-convert) or a tax collector (a sinner). I believe if we can apply these steps in resolving most of the problems we encounter in our relationship with others in our domestic and public churches then our Christian families and community will be a more united and peaceful family of God's people as Christ wanted us to be.

Continue with Domestic Church program if you are not able to attend any of the masses this time

Readings for the Twenty-Third Sunday in Ordinary Time: First Rd Ezekiel 33:7-9; Second Rd Romans 13:8-10; Gospel Matthew 18:15-20. Continue to receive Christ spiritually by praying the Act of Spiritual Communion below. May God continue to bless and keep you all safe and healthy. Amen.

Act of Spiritual Communion

My Jesus I believe that you are in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot receive you sacramentally now, come spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself to you. Never permit me to be separated from you. Amen.

MASS INTENTION REQUESTS

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

MASS INTENTIONS

9/5/2020	Sat	5:00	Special Intention (Nguyen Family)
9/5/2020	Sat	6:30	Parishioners
9/6/2020	Sun	9:30	Thanksgiving (Nguyen Family)
9/6/2020	Sun	11:30	



Father Sam's Corner

Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Evangelio: Mateo 18:15-20

Corrección y amor fraternos: un llamado a hacer de la iglesia una familia de Dios.

La intención de Cristo es formar una iglesia o familia de Dios santa, solidaria, unida y amorosa a partir de sus creyentes. Así, después de inaugurar a sus discípulos, Cristo en el Evangelio de hoy estableció algunos principios que promoverán su unidad y santidad como familia de Dios. En sus propias palabras, uno de estos principios es la "corrección fraterna". Aunque Cristo oró para que su iglesia fuera santa y una, al mismo tiempo sabía que está formada por personas que de una forma u otra pueden pecar unos contra otros. Por lo tanto, en el Evangelio de hoy involucró a sus discípulos en una discusión social que trata sobre lo que deben hacer cuando un hermano o una hermana ofenden a otro. Durante la conversación les dijo: "Si tu hermano peca contra ti, ve y cuéntale su falta entre tú y él a solas". Es bueno que prestemos mucha atención a este primer paso dado por Cristo al tratar con nuestros ofensores. Según Cristo, deberíamos ver y tratar a una persona que peca contra nosotros por primera vez como hermano y ofensor por primera vez. En segundo lugar, debemos acudir a él y decirle de manera fraternal su falta contra nosotros en caso de que no se dé cuenta. Si escucha y reconoce su falta y se disculpa, debemos perdonarlo y aceptarlo. Creo que el mensaje aquí es que deberíamos tratar de no condenar o tratar al infractor por primera vez como una persona irredimible sin antes discutir su ofensa personalmente con él. Más bien, debemos acercarnos a él como un hermano débil y si se disculpa, debemos perdonarlo y aceptarlo.

Entonces la pregunta es, ¿qué pasa si este primer paso del enfoque uno a uno no funcionó? Entonces Cristo dijo: "Si no te escucha, lleva contigo a uno o dos más, para que todo hecho se establezca con el testimonio de dos o tres testigos". En mi experiencia como sacerdote, creo que es bueno decirle al oponente que invite a un solo testigo; si no, es bueno llevar a su amigo contigo para que su amigo pueda ayudar a hacer las paces y reconciliar a los dos. Como constructor de familia y pacificador, Jesús sabía que este segundo paso puede que no resuelva todos los casos que encontramos en nuestra relación con nuestros hermanos y hermanas. Por eso dijo: "Si se niega a escucharlos, dígaselo a la iglesia". Creo que la iglesia aquí puede ser una iglesia doméstica que significa todos los miembros de nuestra familia cristiana, o la iglesia pública que puede significar nuestros pastores, consejo pastoral parroquial u otros grupos designados por la iglesia para resolver tales problemas. ¿Y si se niega a escuchar incluso a la iglesia? Cristo dijo en ese momento que había hecho todo lo posible para recuperarlo, simplemente déjelo y ore por él como oraría por un gentil (no convertido) o un recaudador de impuestos (un pecador). Creo que si podemos aplicar estos pasos para resolver la mayoría de los problemas que encontramos en nuestra relación con otros en nuestras iglesias domésticas y públicas, entonces nuestras familias cristianas y nuestra comunidad serán una familia más unida y pacífica del pueblo de Dios como Cristo quería que fuéramos. .

Continúe con el programa de la Iglesia Doméstica si no puede asistir a ninguna de las misas esta vez

Lecturas para el Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario: Primera Lect. Jeremías 33:7-9; Segunda Lect. Romanos 13:8-10; Evangelio Mateo 18:15-20. Continúe recibiendo a Cristo espiritualmente mediante la oración del Acto de Comunión Espiritual. Que Dios continúe bendiciéndolos y manteniéndolos a todos sanos y salvos. Amén

Acto de Comunión Espiritual

Jesús mío, creo que estás en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Ya que no puedo recibirte sacramentalmente ahora, ven espiritualmente a mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras ahí y me uno a ti. Nunca permitas que me separe de ti. Amen

PETICION PARA INTENCION DE MISA

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

MISA INTENCIONES

9/5/2020	Sat	5:00	Special Intention (Nguyen Family)
9/5/2020	Sat	6:30	Parishioners
9/6/2020	Sun	9:30	Thanksgiving (Nguyen Family)
9/6/2020	Sun	11:30	



ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. We want to thank you all for your generous offertory gift/donation to our parish in these critical times. As we start to gradually reopen our church let us continue to support our Church and one another with our prayers and acts of charity.

1. Queremos agradecerles a todos por su generosa donación ofrecida/donación a nuestra parroquia en estos tiempos críticos. Mientras comenzamos a reabrir gradualmente nuestra iglesia, sigamos apoyando a nuestra Iglesia y a los demás con nuestras oraciones y actos de caridad.

2. Due to continuing concerns about the number of COVID-19 cases in the state of Georgia, the dispensation from the obligation to attend Sunday mass will remain in place at least through September 23rd.

2. Debido a las continuas preocupaciones sobre el número de casos de COVID-19 en el estado de Georgia, la extensión de la obligación de asistir a la misa dominical permanecerá vigente al menos hasta el 23 de Septiembre.

3. In keeping with our tradition of honoring our parish patroness, the Blessed Virgin Mary, at the time of her birthday, a Morning of Reflection will be held on Saturday, September 12th from 9 - 12 AM. Our dear Trinitarian sisters are returning to lead us. The theme for the morning will be this: Life brings its struggles, but add in a pandemic. Is Jesus with us in the boat? Do we perish in the storm or grow in trust? This Morning of Reflection will connect our faith in Jesus with our present situation and that of the world around us. In order to keep with COVID-19 social distancing and hygiene guidelines, this event will be held in the church. We will be unable to have the usual breakfast and social hour prior to the Morning of Reflection so the program will start promptly at 9:00 AM in the church.

3. De acuerdo con nuestra tradición de honrar a nuestra patrona parroquial, la Santísima Virgen María, en el momento de su cumpleaños, se llevará a cabo una Mañana de Reflexión el sábado 12 de septiembre de 9 a 12 a.m. Nuestras queridas hermanas trinitarias vuelven para guiarnos. El tema de la mañana será este: La vida trae sus luchas, pero agregue una pandemia. ¿Está Jesús con nosotros en el barco? ¿Perecemos en la tormenta o crecemos en confianza? Esta Mañana de reflexión conectará nuestra fe en Jesús con nuestra situación actual y la del mundo que nos rodea. Para cumplir con las pautas de higiene y distanciamiento social de COVID-19, este evento se realizará en la iglesia. No podremos tener el desayuno habitual y la hora social antes de la Mañana de Reflexión, por lo que el programa comenzará puntualmente a las 9:00 AM en la iglesia.

4. If you are a non-Catholic who is interested in learning more about the Catholic faith or are a Catholic who has not received all of the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) please contact Deacon Bernie Bosse. His contact information is as follows: email: bcbosse@mchsi.com; cell phone: 229-815-0189.

4. Si no es católico y está interesado en aprender más sobre la fe católica o es católico que no ha recibido todos los sacramentos de iniciación (bautismo, confirmación y eucaristía), comuníquese con el diácono Bernie Bosse. Su información de contacto es la siguiente: correo electrónico: bcbosse@mchsi.com; teléfono celular: 229-815-0189



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **INTENTION: Respect for the Planet's Resources:** We pray that the Planet's Resources will not be plundered, but shared in a just and respectful manner.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **INTENCION: Respeto a los Recursos del Planeta:** Oremos porque los Recursos del Planeta no sean saqueados, sino compartidos de manera justa y respetuosa.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Aug 2	\$4,453	\$3,040	\$1,413		
Aug 9	\$2,650	\$3,040		\$390	\$525 Church in Latin America
Aug 16	\$2,635	\$3,040		\$405	
Aug 23	\$2,259	\$3,040		\$781	\$370 S A M A
Aug 30	\$3,218	\$3,040	\$178		